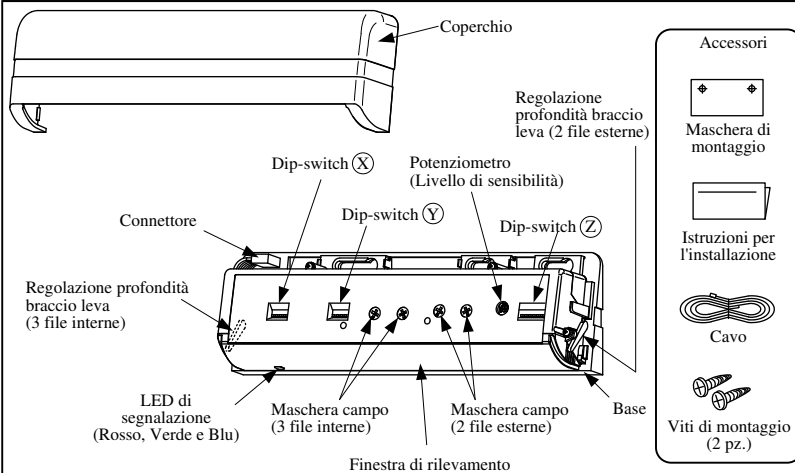




STANDARD RISPETTATI
EN 12978:2003+A1:2009
EN 16005:2012+AC:2015
DIN18650-1:2010
EN ISO 13849-1:2015
Esame CE di tipo
44 205 13738003

HR100-CT - Manuale per l'uso

1. DESCRIZIONE



4. AVVERTENZE DI MONTAGGIO

Effettuare il montaggio a un'altezza di 3,0 m (9,8 piedi) o inferiore.

Effettuare il montaggio entro 50 mm dal fondo del coperchio del motore di azionamento della porta.

Assicurarsi che non vi siano corpi in movimento nella zona di rilevamento.

Assicurarsi che il sensore non sia interessato da alcun fenomeno di condensa.

Se il sensore è esposto a precipitazioni eccessive, installare una protezione contro gli agenti atmosferici Hotron.

Se possibile, assicurarsi che il pavimento sia privo di accumuli di neve o acqua.

Il pavimento non deve riflettere in alcun modo la luce solare.

Utilizzare impostazioni di frequenza diverse per i sensori in prossimità ravvicinata.

Per massimizzare l'efficacia del rilevamento del vano d'ingresso, installare l'unità HR100-CT all'esterno e all'interno, come sotto indicato.

Vista laterale (A) e Vista in pianta (B)

6. INFORMAZIONI DI MONTAGGIO E CABLAGGIO

PERICOLO L'operazione di foratura può generare scosse elettriche. Prestare attenzione ai cavi nascosti all'interno del coperchio del motore di azionamento della porta.

- Fissare la dima di foratura in modo tale che la linea di fondo coincida perfettamente con il margine inferiore del coperchio del motore di azionamento della porta.
- Foro di montaggio (3,5 mmφ) e cablaggio (10 mmφ).
- Se è necessario rimuovere il corpo sensore dalla base, sollevare il corpo sensore dalla base e inclinarlo come illustrato.
- Fissare il sensore con le viti di montaggio fornite.

5-1 Collegare i fili al controller della porta in grado di testare il sensore.

5-2 Collegare i fili al controller della porta non in grado di testare il sensore.

Nota EN16005 Settare l'impostazione del dip-switch (Z) 6 "Ingresso test" su "Basso". Rif. sezione 7, Impostazioni dip-switch.

Nota Fare attenzione a non toccare involontariamente i bracci della leva di regolazione profondità in fase di riposizionamento del coperchio.

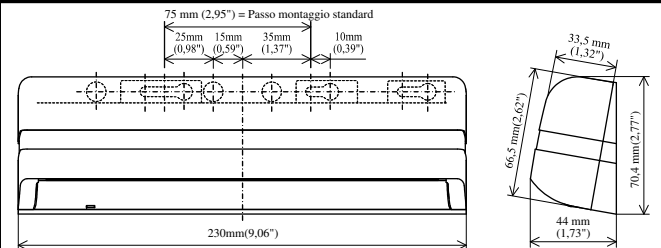
PERICOLO La mancata osservanza di questo segnale può comportare lesioni gravi o la morte.

ATTENZIONE La mancata osservanza di questo segnale può comportare lesioni o danni all'apparecchiatura.

Nota Si richiede un'attenzione speciale in presenza di questo segnale.

EN16005 Impostazione richiesta per conformità a EN16005.

2. DIMENSIONI



3. SPIE LED

Verde lampeggiante Standby. Apprendimento del vano di ingresso (quando il dip-switch (Z) 5 è su ON).

Verde lampeggiante (una volta) In risposta al segnale di PROVA.

Blu Rilevamento FILA 4, 5.

Rosso Rilevamento fila ROW 3.

Rosso lampeggiante lento Rilevamento fila ROW 2.

Rosso lampeggiante veloce Rilevamento fila ROW 1. La fila di rilevamento ROW1 ("ROW2" quando l'apprendimento del vano di ingresso è su ON) sta rilevando un movimento della porta.

Arancione lampeggiante veloce Indica un cambiamento delle impostazioni del dip-switch. Mantenimento porta impostato su Open (quando il dip-switch (Z) 4 è su ON).

Arancione lampeggiante lento Errore sensore interno.

Verde/rosso lampeggiante (veloce) Il segnale a infrarossi riflesso dal pavimento è molto basso.

5. SPECIFICHE TECNICHE

Modello	HR100-CT	
Metodo di rilevamento	Riflessione attiva a infrarossi	
Altezza di installazione	3,0 [m] (9,8 [piedi]) max	
Tensione di alimentazione	CA/CC da 12 a 24 [V] ±10% 50/60[Hz]	
Assorbimento di potenza	CA 12V-1,5 [VA] (max)	CA 24V-2,0 [VA] (max)
	CC 12V-80 [mA] (max)	CC 24V-50 [mA] (max)
Tempo di mantenimento uscita	Circa 0,5 [s].	
Tempo di risposta	0,1 [s] ~ 0,2 [s]	
Timer presenza	2 file esterne	1 [secondo]
	3 file interne	2 [s], 30 [s], 60 [s] o ∞
Uscita	Collettore aperto: 7,5 [mA] (max) resistenza di carico Accoppiatore ottico (NPN) Voltaggio: 55 [V CC] Corrente max: 50 [mA] max. Corrente di buio: 100 [nA] max. (resistenza di carico)	
Ingresso test	6 [mA] max. @ 24 V CC	
Temperatura di esercizio	da -20 a +60 [°C], (da -4 a +140 [°F])	
Umidità di esercizio	Inferiore a 80[%]	
Grado di protezione	IP54 (con base)	
Classe	2, livello prestazionale D a norma EN ISO 13849-1:2015	
Peso	0,25 [kg] (0,55 [lb.])	
Colore	Nero, Argento	
Accessori	Cavo, 2 viti di montaggio, dima di montaggio, istruzioni di installazione	
Avviso:	Le specifiche possono subire variazioni senza preavviso.	

7. IMPOSTAZIONI DIP-SWITCH

ATTENZIONE

☆ = impostazione di default

Funzione	Dip-switch (X)	Descrizione	Possibili opzioni di impostazione
Timer presenza	☆ 30s	Il sensore rileva corpi fermi in base all'impostazione predefinita per il timer di presenza sulle 3 file interne.	2s, ☆30s, 60s, ∞
Quantità di file rilevate	☆ R5	Il numero di file di rilevamento può essere impostato a 5, 4, 3 o 2 a seconda dei requisiti di rilevamento dell'area interessata.	☆ R5, R4, R3, R2
Funzione <th>Dip-switch (Y)</th> <th>Descrizione</th> <th>Possibili opzioni di impostazione</th>	Dip-switch (Y)	Descrizione	Possibili opzioni di impostazione
Frequenza	☆ A	Quando sono installati più di due sensori in stretta prossimità l'uno all'altro, selezionare per ciascun sensore impostazioni di frequenza differenti, al fine di evitare interferenze.	☆ A, B, C, D
Uscita di sicurezza	☆ N.C.	Fare riferimento a [11. Scheda temporale degli eventi] per ulteriori dettagli sull'uscita di sicurezza.	N.A., ☆ N.C.
Diagnostica riflessione	☆ Normale	Un segnale a infrarossi a bassa riflessione è indicato da un LED verde/rosso lampeggiante lento.	☆ Normale, Bassa rif., Spot IR
Funzione <th>Dip-switch (Z)</th> <th>Descrizione</th> <th>Possibili opzioni di impostazione</th>	Dip-switch (Z)	Descrizione	Possibili opzioni di impostazione
Direction Detection (Rilevamento di direzione)	☆ OFF	Quando è impostato su ON, i pedoni che si allontanano dal sensore non vengono rilevati.	☆ OFF, ON
Uscita di attivazione	☆ N.A.	Fare riferimento a [11. Scheda temporale degli eventi] per ulteriori dettagli sull'uscita di attivazione.	☆ N.A., N.C.
Modalità monitoraggio	☆ Normale	Set to snow in instances where false door activations can result from blowing snow, leaves or rubbish in the door close area.	☆ Normale, Neve
Mantenimento porta	☆ Auto	ATTENZIONE Impostare su OPEN per mantenere la porta in posizione aperta.	☆ Auto, Open
Apprendimento vano di ingresso	☆ OFF	L'apprendimento del vano di ingresso consente alla prima fila di rilevamento di essere focalizzata all'interno dell'area di chiusura della porta senza rilevare il movimento della stessa.	☆ OFF, ON
Impostazione ingresso test da controller porta	☆ Alto	Se collegato ad un controller porta senza un ingresso TEST, impostare su "Alto". Se collegato a un controller porta con ingresso TEST, impostare su "Basso". Fare riferimento a [11. Diagramma di sincronizzazione degli eventi].	☆ Alto, Basso

8. REGOLAZIONE AMPIEZZA E PROFONDITÀ DELL'AREA DI RILEVAMENTO

Regolazione profondità dell'area di rilevamento: 3 file interne

Regolazione ampiezza dell'area di rilevamento

Regolazione profondità dell'area di rilevamento: 2 file esterne

ATTENZIONE Le aree di rilevamento sopra illustrate rappresentano l'effettiva posizione dei raggi infrarossi. L'effettiva area di rilevamento osservata varia a seconda dell'ambiente di installazione del sensore, dell'oggetto rilevato e delle impostazioni del sensore. Verificare che l'area di rilevamento sia impostata in conformità alla norma EN16005, impostando l'area di rilevamento della fila 1 direttamente davanti alla porta mobile quando la funzione di "apprendimento del vano di ingresso" è disattivata oppure impostando l'area di rilevamento della fila 2 direttamente davanti alla porta mobile quando la funzione di "apprendimento del vano di ingresso" è attiva.

9. ALIMENTAZIONE E IMPOSTAZIONE DELL'“APPRENDIMENTO DEL VANO DI INGRESSO”

L'“apprendimento del vano di ingresso” è su OFF
Rif. sezione 7, Impostazioni dip-switch. 5

Con l'alimentazione attivata, la spia LED di colore verde fisso si accende indicando che il sensore è in modalità standby ed è pronto per il rilevamento.

L'“apprendimento del vano di ingresso” è su ON
Rif. sezione 7, impostazioni dip-switch. 5

All'accensione, il LED lampeggiante rosso indica un'uscita relè di porta aperta per iniziare il processo di apprendimento del vano di ingresso.

Il LED verde lampeggiante per 37 s durante l'esecuzione del processo di “apprendimento del vano di ingresso”.

Processo di apprendimento del vano di ingresso completo, sensore in modalità standby.

Rilevamento presenza: Sono necessari 10 secondi dall'accensione del sensore per avviare il rilevamento di presenza su tutte le file di rilevamento. Se, prima che siano trascorsi 10 secondi, una persona entra nel campo di rilevamento, serviranno ca.5 secondi dall'allontanamento della persona dalla zona di rilevamento perché il rilevamento di presenza sia attivo.

Rilevamento presenza: Durante il processo di “apprendimento del vano di ingresso” le 4 file esterne di rilevamento sul sensore HR100-CT commutano dal rilevamento di movimento al rilevamento di presenza 10 secondi dopo l'accensione. La fila interna di “apprendimento del vano di ingresso” commuta dal rilevamento di movimento al rilevamento di presenza dopo che il processo di “apprendimento del vano di ingresso” è stato completato.

Errore di “apprendimento del vano di ingresso” e ripristino: Se durante la procedura di “apprendimento del vano di ingresso” una persona entra nel campo di rilevamento, la procedura potrebbe non essere eseguita correttamente. In questo caso, il sensore esegue il processo di apprendimento del vano di ingresso su tre attivazioni porta da parte di una persona, al fine di elaborare un'immagine accurata della posizione di apertura e chiusura della porta.

Nota Quando l'apprendimento del vano di ingresso è attivo, la fila interna di rilevamento è alla massima sensibilità soltanto se le file di rilevamento esterne del sensore sono attivate.

Avvertenze generali:
Nei casi di seguito elencati, spegnere il sensore.
※ Quando vengono variate le condizioni del pavimento, collocando tappeti, zerbini, ecc.
※ Quando lo schema del campo di rilevamento o la sensibilità del sensore vengono regolati.

10. VERIFICA DEL FUNZIONAMENTO

Una volta completata l'installazione, entrare nel campo di rilevamento del sensore per verificarne la posizione. Se l'area di rilevamento non è quella prevista, regolare nuovamente il campo di rilevamento come indicato nella sezione 8 oppure aumentare le file di rilevamento usando i dip-switch 3 e 4. Se l'area di rilevamento continua a non essere quella prevista, è possibile aumentare la sensibilità del sensore ruotando il potenziometro in senso orario. Se il sensore rileva la presenza di corpi pur essendo il campo di rilevamento vuoto, la sensibilità del sensore può essere incrementata ruotando il potenziometro in senso antiorario.

11. DIAGRAMMA DI SINCRONIZZAZIONE EVENTI

Uscita Sicurezza Fila 1, 2 / Ingresso test

Dip-switch 3 (Uscita di sicurezza)

Dip-switch 4 (Impostazione ingresso test)

Impostazione	ALIMENTAZIONE OFF	RILEVAMENTO ASSENTE	RILEVAMENTO	RILEVAMENTO ASSENTE
N.A.	Giallo Blu	Giallo Blu	Giallo Blu	Giallo Blu
N.C.	Giallo Blu	Giallo Blu	Giallo Blu	Giallo Blu

Impostazione ingresso test

Impostazione	NESSUN TEST	TEST	NESSUN TEST
Alto	Grigio Sensore Marrone	Grigio Sensore Marrone	Grigio Sensore Marrone
Basso	Grigio Sensore Marrone	Grigio Sensore Marrone	Grigio Sensore Marrone

T1: 10±1 [mSec] App
T2: 11±1 [mSec] App

Uscita di attivazione Fila 2, 3, 4, 5

Dip-switch 5 (Uscita di attivazione)

Impostazione	ALIMENTAZIONE OFF	RILEVAMENTO ASSENTE	RILEVAMENTO
N.A.	Verde Bianco	Verde Bianco	Verde Bianco
N.C.	Verde Bianco	Verde Bianco	Verde Bianco

12. LAVORI DI MANUTENZIONE PORTA

Durante i lavori di manutenzione alla porta, con sensore alimentato sui controllori della porta collegati per testare il sensore, assicurarsi di impostare i dip-switch come indicato di seguito.

Nota ricordare di riassegnare ai dip-switch le impostazioni originali una volta terminati i lavori di manutenzione.

Fare riferimento a [7. Impostazioni dip-switch].

13. ERRORI DI AUTODIAGNOSTICA

I problemi tecnici al sensore HR100-CT sono segnalati da un LED verde/rosso lampeggiante. La velocità di intermittenza segnala il tipo di errore verificatosi come indicato sotto.

Velocità di intermittenza	LED	Causa
Veloce	Verde Rosso	Si prega di sostituire il sensore.
Lento	Verde Rosso	Verificare che il potenziometro di sensibilità sia impostato al massimo, quindi riattivare il sensore. Se l'errore persiste, impostare il dip-switch 4 su “Bassa riflessione”.

14. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Stato del LED	Causa possibile	Soluzione
La porta non si apre quando una persona entra nell'area di rilevamento.	OFF	Il connettore del sensore non funziona correttamente. Alimentazione elettrica errata. Cablaggio del sensore scorretto.	Serrare il connettore o ricollegare. Applicare il corretto voltaggio al sensore. (CA/CC 12-24 V) Eeguire un doppio controllo del cablaggio del sensore.
La porta si apre e chiude senza motivo apparente (fenomeno “ghosting”).	La porta si apre BLU o ROSSO ROSSO LAMPEGGIANTE VELOCE ROSSO LAMPEGGIANTE LENTO La porta si chiude VERDE	Corpo in movimento nel campo di rilevamento. Sensibilità troppo elevata per l'ambiente di installazione. Polvere, gocce di acqua o ghiaccio sulla lente del sensore. L'area di rilevamento si sovrappone a quella di un altro sensore.	Rimuovere l'oggetto in movimento dal campo di rilevamento. Ridurre l'impostazione di sensibilità del sensore. Pulire la lente del sensore e installare una protezione dagli agenti atmosferici, se necessario. Assicurare diverse impostazioni di frequenza per ciascun sensore.
Quando la porta si apre o chiude, LED ARANCIONE.	ARANCIONE	Rilevamento di neve, insetti, foglie, ecc.	Settare il dip-switch 3 responsabile della modalità di monitoraggio su “Neve”.
La porta si apre e rimane in posizione aperta.	ROSSO o ROSSO LAMPEGGIANTE VELOCE o ROSSO LAMPEGGIANTE LENTO VERDE/ROSSO LAMPEGGIANTE VELOCE VERDE/ROSSO LAMPEGGIANTE LENTO LAMPEGGIAMENTO LENTO ARANCIONE	La fila di rilevamento “ROW1” (“ROW2” quando “l'apprendimento del vano di ingresso” è impostato su ON) è focalizzata sulla porta in modo troppo ravvicinato. Area di rilevamento modificata, mentre l'impostazione del timer di presenza continua ∞ è in uso. Cablaggio del sensore scorretto. Saturazione del segnale riflesso. Errore sensore interno.	Regolare la profondità di rilevamento per le 3 file interne lontano dalla porta. Riacendere il sensore o modificare le impostazioni del timer di presenza su 30 o 60 sec. Doppio controllo del cablaggio del sensore. Rimuovere corpi altamente riflettenti dall'area di rilevamento o ridurre l'impostazione di sensibilità del sensore. Riposizionare il sensore.
		La riflessione del segnale a infrarossi trasmesso dal pavimento è troppo bassa.	Aumentare la sensibilità del sensore o cambiare il dip-switch 4 “Diagnostica di riflessione” da “Normale” a “Bassa rif.”.
		Modalità di impostazione (dip-switch 4 impostato su ON).	Spegnere il dip-switch 4 “modalità di impostazione”.

15. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE PER HR100-CT

Compilatore scheda tecnica (Comunità Europea) David Morgan Hotron Ireland Ltd. 26 Dublin Street, Carlow, Ireland Tel: +353-(0)59-9140345 Fax: +353-(0)59-9140543	Descrizione del prodotto: Sensore combinato di rilevamento di presenza e movimento HR100-CT per l'attivazione e la sicurezza delle porte automatiche. Tecnologia utilizzata: tecnologia a infrarossi attivi		
Conforme alle seguenti direttive: DIRETTIVA 2006/42/CE DIN 18650-1:2010 EN 12978:2003 + A1:2009 EN ISO 13849-1:2015 EN 16005:2012 + AC:2015 Esame CE di tipo	Porte pedonali motorizzate - Parte 1: requisiti del prodotto e metodi di prova Porte e cancelli industriali, commerciali e da garage – Dispositivi di sicurezza per porte e cancelli motorizzati – Requisiti e metodi di prova Sicurezza del macchinario - Parti dei sistemi di comando legate alla sicurezza - Parte 1: Principi generali di progettazione (ISO 13849-1:2015) Porte pedonali motorizzate - Sicurezza d'uso - Requisiti e metodi di prova N° 44 205 13738003		
Direttive CE sopraindicate certificate da: 0044 TÜV NORD CERT GmbH, Division TechnologyAm TÜV1 Essen 45307 Germania	Norme armonizzate utilizzate: EN ISO 13849-1:2015	Altri standard tecnici utilizzati: DIN 18650-1:2010 EN 16005:2012 + AC:2015	
Luogo della dichiarazione HOTRON GROUP Honda Electron Co., LTD. 1-23-19 Asahimachi, Machida-shi, Tokyo 194-0023, Giappone	Dichiarazione effettuata da Hitoshi Takagi Direttore (Garanzia di qualità)	Data 30 giugno 2022	

- <Limitazione di responsabilità> Il produttore non può essere considerato responsabile di quanto segue.
1. Lettura errata delle istruzioni per l'uso, collegamento errato, uso improprio, modifica del sensore e installazione inappropriata.
 2. Danni causati da un trasporto inadeguato.
 3. Incidenti o danni causati da incendio, inquinamento, tensione anomala, terremoto, tempesta, vento, inondazione e altri eventi di forza maggiore.
 4. Eventuali perdite di guadagno, interruzioni dell'attività, perdite di dati commerciali e altre perdite economiche causate dall'utilizzo del sensore o dal malfunzionamento dello stesso.
 5. Qualsiasi caso di risarcimento superiore al prezzo di vendita.

HOTRON CO., LTD.

Fabbricante
HOTRON CO., LTD.
1-11-26 Hyakunin-Cho, Shinjuku-Ku, Tokyo, Giappone

UFFICIO COMMERCIALE Europa
Hotron Ireland Ltd.
26 Dublin Street (2nd Floor), Carlow, Irlanda

Telefono: +81-(0)3-5330-9221
Fax: +81-(0)3-5330-9222
URL: <https://www.hotron.co.jp/>

Telefono: +353-(0)59-9140345
Fax: +353-(0)59-9140543
URL: <https://hotron.com/>